



## IFOAM:有機農業の定義

Organic agriculture is a production system that sustains the health of soils, ecosystems and people.

有機農業は、土壌・自然生態系・人々の健康を持続させる農業生産システムである。

It relies on ecological processes, biodiversity and cycles adapted to local conditions, rather than the use of inputs with adverse effects.

それは、地域の自然生態系の営み、生物多様性と循環に根差すものであり、これに悪影響を及ぼす投入物の使用を避けて行われる。

Organic agriculture combines tradition, innovation and science to benefit the shared environment and promote fair relationships and a good quality of life for all involved.

有機農業は、伝統と革新と科学を結び付け、自然環境と共生してその恵みを分かち合い、そして、関係するすべての生物と人間の上に公正な関係を築くと共に生命(いのち)・生活(らし)の質を高める。  
(IFOAM2008)